



H7N9 鳥インフル 山東省で感染の1名は同省初患者の男児

淄博时空新闻网 www.zibosky.com 2013-4-29 12:00:20 来源: 新华网

凤凰网资讯 news.ifeng.com 2013-04-28 22:57 来源: 齐鲁网

齊魯網訊 山東省衛生庁情報によれば4月28日、同省で新たに1名のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者が確診されたと伝えた。

患者の張さん(FT#121)は、4歳の男児で、山東省棗庄市市中区在住で、その父親は、山東省で第一番目のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者(FT#106)だった。

4月27日患者に発熱症状が出、28日省級専門家グループが実験室の検査結果と臨床症状及び疫学調査等を基に、同患者をヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと総合判定した。現在症状は安定しており、現在棗庄市某医院にて治療を受けている。

初歩調査の結果と国内外の関連研究の結論に基づくと、これまでにまだヒトヒト感染のエビデンスは見つかっていない。山東省ではこれまでに2名の確診感染患者が見つかっている。(齊魯網)

<http://www.zibosky.com/sdzw/2170853.shtml>

オリジナルの URL が見当たらなかったため、この原記事と同じ内容の URL を本日(2017年9月23日)見つけました。この点では、中国メディアのコピペ体質に感謝：苦笑

http://news.ifeng.com/mainland/special/h7n9/content-3/detail_2013_04/28/24792261_0.shtml

Shandong added a new case of H7N9 avian flu: Son of the first case

Zibo Time News Network www.zibosky.com 2013-4-29 12:00:20 Source: Xinhua

PhoenixNews news.ifeng.com 2013-04-28 22:57 Source: Qilu network

Qilu.com

According to the Shandong Health Department's news, April 28, 2013, the province added a new case of H7N9 avian influenza.

The patient is (FT#121):

Surname: Zhang,

Gender: Male,

Age: 4 years old,

Current Domicile: Central area of Zaozhuang city

His father was the province's first case (FT#106),

Date of Onset: April 27, 2013, fever,

Date of Diagnosis: April 28, 2013, diagnosed by provincial experts based on laboratory test results and clinical manifestations and epidemiological survey.

Current Situation: Stable but still in a certain hospital in Zaozhuang for treatment.

According to the preliminary findings and relevant research conclusions at home and abroad, there is no evidence of human-to-human infection.

Up to now, Shandong Province have 2 cases of H7N9 avian influenza.

As the original URL is not existing anymore, I found the same news URL today (September 23, 2017). I have to thank the Chinese mass media which has the habitudes of copy & past culture.

http://news.ifeng.com/mainland/special/h7n9/content-3/detail_2013_04/28/24792261_0.shtml

..... 以下は中国語原文

山东新增 1 例 H7N9 禽流感病例 系首例患者之子

淄博时空新闻网 www.zibosky.com 2013-4-29 12:00:20 来源: 新华网
凤凰网资讯 news.ifeng.com 2013-04-28 22:57 来源: 齐鲁网

齐鲁网讯 据山东卫生厅消息，4 月 28 日，山东省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例。

患儿张某，男，4 岁，住枣庄市市中区，其父亲为山东省首例人感染 H7N9 禽流感确诊病例。4 月 27 日患儿出现发热症状，28 日省级专家组根据实验室检测结果和临床表现及流行病学调查，综合判定该患儿为人感染 H7N9 禽流感确诊病例。目前，患儿病情尚稳定，正在枣庄市某医院接受治疗。根据初步调查结果和国内外相关研究结论，目前尚未发现人传染人的证据。截至目前，山东省共报告人感染 H7N9 禽流感确诊病例 2 例。
(齐鲁网)

20130428B H7N9 鳥インフル 山東省で感染の 1 名は同省初患者の男児(鳳凰網)